A BIZOTTSÁG (EU) 2019/1982 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2019. november 28.)

a Kínai Népköztársaságból származó, a Jinan Meide Castings Co., Ltd által gyártott menetelt temperöntvény és gömbgrafitos öntöttvas csőszerelvények egyes behozatalaira vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettségnek a Kínai Népköztársaságból származó, a Jinan Meide Castings Co., Ltd által gyártott menetelt temperöntvény csőszerelvények és -illesztések behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről szóló (EU) 2017/1146 végrehajtási rendelettel kapcsolatos T-650/17. sz. ügyben 2019. szeptember 20-án hozott ítélet végrehajtása érdekében újból megindított vizsgálattal összefüggésben történő bevezetéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) és különösen annak 14. cikkére,

mivel:

1. ELJÁRÁS

(1) A Tanács 2013. május 13-án elfogadta a Kínai Népköztársaságból és Thaiföldről származó menetelt temperöntvény csőszerelvények és -illesztések behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről, valamint Indonézia tekintetében az eljárás megszüntetéséről szóló 430/2013/EU végrehajtási rendeletet ([2]) (a továbbiakban: végleges rendelet).

(2) Az egyik kínai exportáló gyártó, a Jinan Meide Castings Co., Ltd (a továbbiakban: Jinan Meide, felperes) 2013. június 12-én keresetet indított az Európai Unió Törvényszéke (a továbbiakban: Törvényszék) előtt, amelyben kérte a végleges rendelet megsemmisítését. ([3])

(3) Ennek nyomán a Törvényszék 2016. június 30-án a Jinan Meide által gyártott menetelt temperöntvény csőszerelvények és -illesztések behozatalára kivetett dömpingellenes vámot érintő részében megsemmisítette a végleges rendeletet.

(4) Az újból megindított vizsgálatot követően a Bizottság 2017. június 28-án elfogadta a Kínai Népköztársaságból származó, a Jinan Meide Castings Co., Ltd által gyártott menetelt temperöntvény csőszerelvények és -illesztések behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről szóló (EU) 2017/1146 végrehajtási rendeletet ([4]) (a továbbiakban: szóban forgó dömpingellenes rendelet).

([1]) HL L 176., 2016.6.30., 21. o., a legutóbb a 2018. június 7-i (EU) 2018/825 európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított változatában.

([2]) A Tanács 430/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. május 13.) a Kínai Népköztársaságból és a Thaiföldről származó menetelt temperöntvény és gömbgrafitos öntöttvas csőszerelvények és -illesztések behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről, valamint Indonézia tekintetében az eljárás megszüntetéséről (HL L 129., 2013.5.14., 1. o.).

([3]) T-424/13, Jinan Meide Castings Co. Ltd kontra Tanács.

([4]) A Bizottság (EU) 2017/1146 végrehajtási rendelete (2017. június 28.) a Kínai Népköztársaságból származó, a Jinan Meide Castings Co., Ltd által gyártott menetelt temperöntvény csőszerelvények és -illesztések behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről (HL L 166., 2017.6.29., 23. o.).

(5) Az Európai Unió Bírósága 2018. július 12-én kimondta, hogy a gömbgrafitos öntöttvasból (más néven alakítható öntöttvasból) készült szerelvények nem tartoznak a 7307 19 10 KN-kód értelmében vett temperöntvény csőszerelvények közé. A Bíróság megállapította, hogy a gömbgrafitos öntöttvasból készült csőszerelvényeket a „más" kategóriába, azaz a 7307 19 90 KN-kód alá, más vasból készült más áruként kell besorolni. A Bizottság 2019. február 14-én közzétette az (EU) 2019/262 rendeletet, ([5]) amely a Bíróság megállapításaival összhangban módosítja a TARIC-kód-hivatkozásokat. Mivel a dömpingellenes intézkedések bevezetése a termékmegnevezés alapján, a tarifális besorolástól függetlenül történik, a módosítás nem volt kihatással az intézkedések hatálya alá tartozó termékkörre.

(6) A felperes megtámadta a Törvényszék előtt a szóban forgó dömpingellenes rendeletet. A Törvényszék a T-650/17. sz. ügyben 2019. szeptember 20-án hozott ítéletet a szóban forgó dömpingellenes rendeletről. ([6])

(7) A Törvényszék mind a négy, a felperes által megjelölt jogalapot megvizsgálta, és hármat közülük megalapozatlannak ítélt. A Törvényszék mindössze egy jogalapnak adott helyt. A Törvényszék szerint a Bizottság észszerűtlen módszerrel vette figyelembe az analóg országban gyártott és a Kínából kivitt terméktípusok fizikai jellemzői közötti különbségeket. Mivel az analóg országbeli belföldi termelés adatai nem álltak rendelkezésre, a Bizottság a számításaiban a Kínából kivitt különböző terméktípusok értékesítési árai közötti különbségeket vette figyelembe. A Törvényszék szerint a Bizottság nem vélelmezheti, hogy az esetlegesen dömpingelt ár észszerű alapot képezhet a fizikai jellemzőkben fennálló különbségek piaci értékének becsléséhez, mivel lehetséges, hogy ez az ár nem a piacon szokásosan érvényesülő erők következménye. Ennek alapján a Törvényszék megsemmisítette a Kínai Népköztársaságból származó, a Jinan Meide Castings Co., Ltd által gyártott menetelt temperöntvény csőszerelvények és -illesztések behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről szóló (EU) 2017/1146 bizottsági végrehajtási rendelettel a felperesre újból kivetett dömpingellenes vámot.

(8) A Törvényszék ítélete nyomán a Bizottság egy értesítés ([7]) (a továbbiakban: a vizsgálat újbóli megindításáról szóló értesítés) közzététele útján bejelentette, hogy részlegesen újból megindítja a menetelt temperöntvény csőszerelvényekkel kapcsolatos, a szóban forgó dömpingellenes rendelet elfogadásához vezető dömpingellenes vizsgálatot, és azt attól a ponttól folytatja, ahol a szabálytalanság történt. A vizsgálat újbóli megindítása a Törvényszék ítéleteinek a Jinan Meide tekintetében történő végrehajtására korlátozódott.

2. A NYILVÁNTARTÁSBA VÉTEL INDOKOLÁSA

(9) A Bizottság megvizsgálta, hogy az érintett termék behozatalaira vonatkozóan helyénvaló-e nyilvántartásbavételi kötelezettséget bevezetni. Ezzel összefüggésben a Bizottság a következőket vette figyelembe. Az EUMSZ 266. cikke előírja, hogy az intézmények kötelesek megtenni a Bíróságok ítéletében foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedéseket. Az intézmények igazgatási eljárásokkal (ideértve a dömpingellenes vizsgálatokat is) összefüggésben elfogadott aktusainak megsemmisítése esetén a Bíróság ítéletében foglaltak teljesítése abban állhat, hogy az intézmények a megsemmisített aktus helyett új, a Bíróság által feltárt szabálytalanságot megszüntető aktust fogadnak el. ([8])

([5]) HL L 44., 2019.2.15., 6. o.

([6]) ECLI:EU:T:2019:644.

([7]) Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó, a Jinan Meide Castings Co., Ltd által gyártott menetelt temperöntvény csőszerelvények és -illesztések behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről szóló, 2017. június 28-i (EU) 2017/1146 bizottsági végrehajtási rendelettel kapcsolatos T-650/17. sz. ügyben 2019. szeptember 20-án hozott ítélet tárgyát képező vizsgálat újbóli megindításáról (HL C XX., 2019.11.29., xx. o.).

([8]) Asteris AE és társai és Görög Köztársaság kontra Bizottság, 97, 193, 99 és 215/86 egyesített ügyek, EBHT 1988., 2181. o., 27. és 28. pont.

(10) A Bíróság ítélkezési gyakorlata szerint a megsemmisített aktust helyettesítő aktus elfogadására irányuló eljárás attól a ponttól folytatható, ahol a szabálytalanság bekövetkezett. ([9]) Ez azt is jelenti, hogy igazgatási eljárást lezáró aktus megsemmisítése esetén a megsemmisítés nem terjed ki szükségképpen az előkészítő eljárási cselekményekre, például az eljárás megindítására. Végleges piacvédelmi intézkedéseket bevezető rendelet megsemmisítése esetén ez azt jelenti, hogy – hacsak a szabálytalanság nem az eljárás megindításakor következett be – a megsemmisítés után az eljárás még folyamatban van, tekintve, hogy az eljárást lezáró aktus eltűnt az Unió jogrendjéből. ([10])

(11) Ahogyan azt a vizsgálat újbóli megindításáról szóló értesítés kifejti, mivel a szabálytalanság nem a vizsgálat megindításakor, hanem annak folyamán következett be, a Bizottság úgy döntött, hogy a dömpingellenes vizsgálatot a Jinan Meide tekintetében újból megindítja, és a 2011. január 1-jétől 2011. december 31-ig tartó időszakra vonatkozó eredeti meghatározástól, azaz attól a ponttól folytatja, ahol a szabálytalanság történt.

(12) A Bíróság ítélkezési gyakorlata szerint az igazgatási eljárás ilyen jellegű folytatása és a vámok esetleges újbóli kivetése nem tekinthető ellentétesnek a visszaható hatály tilalmának elvével. ([11]) A vizsgálat újbóli megindításáról szóló értesítés tájékoztatja az érdekelt feleket – köztük az importőröket – arról, hogy az esetleges jövőbeni kötelezettségek az újbóli vizsgálat ténymegállapításain fognak alapulni.

(13) Az újbóli vizsgálat eredményeitől függően, amelyek jelenleg még nem ismertek, a Bizottság rendelet elfogadása útján orvosolja a Törvényszék által azonosított hibákat, és indokolt esetben újból megállapítja az alkalmazandó vámtételt. Ez az esetleges újból megállapított vámtétel a szóban forgó dömpingellenes rendelet hatálybalépésének időpontjától fogva lesz alkalmazandó.

(14) A dömpingellenes vámokkal kapcsolatos múltbéli és jövőbeni kötelezettségekkel összefüggésben az alábbiakat kell megjegyezni.

(15) mivel az újbóli vizsgálatból eredő kötelezettségek mértéke bizonytalan, a Bizottság a vizsgálat újbóli megindításáról szóló értesítésben felkéri a nemzeti vámhatóságokat, hogy mindaddig ne hozzanak döntést a Törvényszék által a Jinan Meide tekintetében megsemmisített dömpingellenes vámokra vonatkozóan benyújtott visszafizetés iránti kérelmekről, amíg nem ismertek az újbóli vizsgálat eredményei. A vámhatóságok tehát utasítást kaptak arra, hogy a megsemmisített vámok visszatérítése iránti kérelmeket mindaddig ne bírálják el, ameddig az újbóli vizsgálat eredményei kihirdetésre nem kerülnek a *Hivatalos Lapban*.

(16) Emellett abban az esetben, ha az újból megindított vizsgálat a dömpingellenes vámok újbóli kivetését eredményezi, ezeket a vámokat az újból megindított vizsgálat időtartamára nézve is be kell szedni. Ez alapvetően fontos ahhoz, hogy a jogilag indokolt és szükséges intézkedések tényleges alkalmazása azok teljes élettartama során biztosított legyen, függetlenül attól, hogy egy adott importügyletre – a vizsgálat újbóli megindításának időpontjához viszonyítva – mikor kerül sor.

(17) Ezzel összefüggésben a Bizottság megjegyzi, hogy a nyilvántartásba vétel eszköze a dömpingellenes alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése értelmében arra szolgál, hogy az intézkedéseket a nyilvántartásba vétel megkezdésének időpontjától fogva lehessen alkalmazni az egyes behozatalokra. Erre például annak érdekében van szükség, hogy vámok alkalmazása vagy kijátszás esetén biztosított legyen a vámok befizetése. A mostani esetben a Bizottság azért ítéli helyénvalónak a behozataloknak a Jinan Meide tekintetében történő nyilvántartásba vételét, hogy ezáltal megkönnyítse a dömpingellenes vámoknak a vizsgálat újbóli megindítása utáni beszedését, amennyiben az indokolt.

([9]) Spanyolország kontra Bizottság, C-415/96, EBHT 1998., I-6993. o., 31. pont; Industrie des Poudres Sphériques kontra Tanács, C-458/98 P, EBHT 2000., I-8147. o., 80–85. pont; Alitalia kontra Bizottság, T-301/01, EBHT 2008., II-1753. o., 99. és 142. pont; Région Nord-Pas de Calais kontra Bizottság, T-267/08 és T-279/08 egyesített ügyek, EBHT 2011., II-0000. o., 83. pont.

([10]) Asteris AE és társai és Görög Köztársaság kontra Bizottság, 97, 193, 99 és 215/86 egyesített ügyek, EBHT 1988., 2181. o., 27. és 28. pont; Spanyolország kontra Bizottság, C-415/96, EBHT 1998., I-6993. o., 31. pont; Industrie des Poudres Sphériques kontra Tanács, C-458/98 P, EBHT 2000., I-8147. o., 80–85. pont; Alitalia kontra Bizottság, T-301/01, EBHT 2008., II-1753. o., 99. és 142. pont; Région Nord-Pas de Calais kontra Bizottság, T-267/08 és T-279/08 egyesített ügyek, EBHT 2011., II-0000. o., 83. pont.

([11]) A Bíróság 2018. március 15-i ítélete, Deichmann SE kontra Hauptzollamt Duisburg, C-256/16, 79. pont, valamint 2019. június 19-i ítélete, C & J Clark International Ltd kontra Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, C-612/16, 58. pont.

(18) A Bíróság ítélkezési gyakorlatával ([12]) összhangban megjegyezzük, hogy az ideiglenes intézkedések elfogadása előtti időszakban végzett nyilvántartásba vétellel ellentétben a mostani esetben nem alkalmazandók a dömpingellenes alaprendelet 10. cikkének (4) bekezdésében meghatározott feltételek. Ennek az az oka, hogy az említett rendelkezéssel ellentétben a bírósági ítéletek nyomán végzett vizsgálatokhoz kapcsolódó nyilvántartásba vételnek nem a piacvédelmi intézkedések visszaható hatályú alkalmazásának lehetővé tétele a célja. A nyilvántartásba vételnek ebben az esetben az a célja, ahogyan azt a fentiekben már említettük, hogy a lehetőségek szabta keretek között az intézkedések eredményes alkalmazásának lehetővé tétele érdekében biztosítsa, hogy a behozatalokra a szóban forgó dömpingellenes rendelet hatálybalépésének időpontjától a vámok esetleges újbóli, kiigazított vámtétellel történő kivetésének időpontjáig indokolatlan megszakítás nélkül a helyes dömpingellenes vámok legyenek alkalmazandók.

(19) A fenti megfontolások alapján a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a dömpingellenes alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése értelmében indokolt a nyilvántartásba vétel elrendelése.

3. NYILVÁNTARTÁSBA VÉTEL

(20) A dömpingellenes alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése alapján a Jinan Meide által gyártott érintett terméknek a B336 TARIC-kiegészítő kóddal megvalósított behozatalait nyilvántartásba kell venni annak biztosítása érdekében, hogy amennyiben a vizsgálat nyomán az intézkedések újból bevezetésre kerülnek, az érintett behozatalokra a megfelelő összegű dömpingellenes vámokat lehessen alkalmazni.

(21) Ahogyan a vizsgálat újbóli megindításáról szóló értesítés is jelzi, a dömpingellenes vámok megfizetésével összefüggő, a szóban forgó dömpingellenes rendelet hatálybalépésével kezdődő időszakhoz kapcsolódó esetleges végleges kötelezettségek az újbóli vizsgálat ténymegállapításain fognak alapulni. Mindazonáltal a 2019. december 2-tól az újbóli vizsgálat eredményeinek hatálybalépéséig tartó időszakra vonatkozóan nem kerül beszedésre nagyobb vám, mint amekkorát a szóban forgó dömpingellenes rendelet megállapított. A Jinan Meide esetében jelenleg 39,2 %-os vámtételű dömpingellenes vám alkalmazandó,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A vámhatóságok az (EU) 2016/1036 rendelet 14. cikkének (5) bekezdése alapján megteszik a megfelelő lépéseket annak érdekében, hogy a Jinan Meide Castings Co., Ltd által gyártott (TARIC-kiegészítő kód: B336), jelenleg az ex 7307 19 10 (TARIC-kód: 7307 19 10 10) és ex 7307 19 90 (TARIC-kód: 7307 19 90 10) KN-kódok alá tartozó menetelt temperöntvény és gömbgrafitos öntöttvas csőszerelvényeknek (ide nem értve az ISO DIN 13 szerinti métermenettel rendelkező vágógyűrűs szerelvénytesteket és a kerek, menetes, fedél nélküli temperöntvény elágazó dobozokat) az Unióba érkező behozatalait nyilvántartásba vegyék.

(2) A nyilvántartásba vételt e rendelet hatálybalépése után kilenc hónappal meg kell szüntetni.

(3) A Jinan Meide Castings Co., Ltd által gyártott (TARIC-kiegészítő kód: B336), jelenleg az ex 7307 19 10 (TARIC-kód: 7307 19 10 10) és ex 7307 19 90 (TARIC-kód: 7307 19 90 10) KN-kódok alá tartozó menetelt temperöntvény és gömbgrafitos öntöttvas csőszerelvények (ide nem értve az ISO DIN 13 szerinti métermenettel rendelkező vágógyűrűs szerelvénytesteket és a kerek, menetes, fedél nélküli temperöntvény elágazó dobozokat) behozatalaival összefüggésben a vizsgálat újbóli megindításának időpontjától az újbóli vizsgálat eredményeinek hatálybalépéséig tartó időszakra vonatkozóan beszedhető dömpingellenes vámok vámtétele nem lehet nagyobb az (EU) 2017/1146 rendelettel kivetett vám vámtételénél.

(4) A nemzeti vámhatóságok a Jinan Meide Castings Co., Ltd-től érkező behozatalok vonatkozásában a dömpingellenes vámok visszafizetése vagy elengedése iránti kérelmekről a vámok újbóli kivetéséről rendelkező bizottsági végrehajtási rendelet kihirdetéséig nem hozhatnak döntést.

([12]) Deichmann SE kontra Hauptzollamt Duisburg, C-256/16, 79. pont, valamint a Bíróság 2019. június 19-i ítélete, C & J Clark International Ltd kontra Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, C-612/16, 58. pont.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. november 28-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER